

**IL COLLEGIO DEI  
REVISORI DEI CONTI**

(nominato con provvedimento della Giunta provinciale del 01.07.2014)

**DAS KOLLEGIUM DER  
RECHNUNGSPRÜFER**

(ernannt mit Beschluss der Landesregierung vom 01.07.2014)

**VERBALE NIEDERSCHRIFT**

**Nr. 10/2015**

Il giorno 25 novembre 2015 alle ore 10.30 il Collegio dei Revisori dei Conti ha eseguito l'esame delle variazioni del bilancio di previsione 2015 che si sono rese necessarie per l'assestamento di bilancio ed in seguito a spese dovute a nuove esigenze.

Sono presenti:

- Dr. Alexander Tauber
- Rag. Iole Lepore

Visto il Decreto del Presidente n. 10 del 13.11.2015, concernente variazioni compensative all'interno di una unità previsionale di base;

Vista la relativa proposta di variazione di bilancio;

Constatato che risultano minori entrate per complessivi € 82.000,00, vista la relativa proposta di variazione di bilancio nonché di diversi storni di fondi.

Das Kollegium der Rechnungsprüfer hat am 25. November 2015 um 10.30 Uhr die Änderungen zum Haushaltsvoranschlag 2015 überprüft, die für den Haushaltsausgleich und aufgrund von Mehrausgaben bedingt durch neue Bedürfnisse unbedingt notwendig geworden sind.

Es sind anwesend:

- |                     |  |
|---------------------|--|
| Componente/Mitglied | Rappresentante P.A. BZ/Vertreter A.P. BZ |
| Componente/Mitglied | Rappresentante P.A. BZ/Vertreter A.P. BZ |

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Präsidenten Nr. 10 vom 13.11.2015, betreffend ausgleichende Änderungen innerhalb einer selben Haushaltsgrundeinheit;

Nach Einsichtnahme in den diesbezüglichen Vorschlag zur Haushaltsänderung;

Nach Feststellung, dass mindere Einnahmen von insgesamt 82.000,00 € zu verzeichnen sind und nach Einsichtnahme in den diesbezüglichen Vorschlag zur Haushaltsänderung.

**VERIFICA VARIAZIONI DI BILANCIO: ÜBERPRÜFUNG DER HAUSHALTSÄNDERUNG**

Il Collegio dei Revisori dei Conti esamina le sotto elencate e specificate variazioni di bilancio proposte, nonché l'assestamento di bilancio, da sottoporre al Consiglio di Amministrazione per l'approvazione:

Die Rechnungsprüfer überprüfen die unten angeführten Haushaltsänderungen, sowie den Haushaltsausgleich gemäß den oben aufgezeigten Begründungen, welche alle dem Verwaltungsrat zur Genehmigung vorzulegen sind:

Denominaz. capitolo Benennung des Kapitels	Previsione iniziale / ursprüngl. Voranschl.	Variazione / Veränderungen		Previs. definit./ endg. Voranschl.	Motivazioni/ Begründungen
		in +	in -		
<b>ASSESTAMENTO DI BILANCIO – C.C. 2015:</b>			<b>HAUSHALTS AUSGLEICH - JAHR 2015:</b>		
		<b>USCITE</b>	<b>AUSGABEN</b>		
UPB/HGE 1.1.3 CAP. 101	3.500,00	0,00	1.275,00	2.225,00	Acquisto riviste period. Ankauf v. Zeitschriften
UPB/HGE 1.1.3 CAP. 102	11.000,00	1.100,00	0,00	12.100,00	Nolegg. mater. tecnico Miete v. techn. Geräten
UPB/HGE 1.1.3 CAP. 112	2.500,00	1.000,00	0,00	3.500,00	Spese postali Postgebühren
UPB/HGE 1.1.3 CAP. 120	13.000,00	2.000,00	0,00	15.000,00	Servizi di trasporto Transportdienste
UPB/HGE 1.1.3 CAP. 121	23.000,00	0,00	3.925,00	19.075,00	Premi assicurazione Versicherungsprämien
UPB/HGE 1.1.3 CAP. 123	4.000,00	1.100,00	0,00	5.100,00	Pulizia locali Reinigung d. Räume

	57.000,00	5.200,00	5.200,00	57.000,00	
--	-----------	----------	----------	-----------	--

Denominaz. capitolo Benennung des Kapitels		Previsione iniziale / ursprüngl. Voranschl.	Variazione / Veränderungen		Previs. definit./ endg. Voranschl.	Motivazioni/ Begründungen	
			in +	in -			
<b>VARIAZIONE DI BILANCIO 2015 IN BASE A MINORI ENTRATE:</b>			<b>HAUSHALTSÄNDERUNG 2015 AUFGRUND V. MINDERE EINNAHMEN</b>				
			<b>ENTRATE</b>	<b>EINNAHMEN</b>			
UPB/HGE 1.1.1	CAP. 1	125.000,00	85.000,00	0,00	210.000,00	Iscrizioni	Gebühren f.d.Einschreib
UPB/HGE 1.2.3	CAP. 204	107.858,00	0,00	104.858,00	3.000,00	Funzionamento	Verwaltungsbetrieb
UPB/HGE 1.2.3	CAP. 205	32.000,00	0,00	32.000,00	0,00	Pers. tempo determ.	Pers.mit befrist.Vertrag
UPB/HGE 1.2.3	CAP. 206	2.720,00	0,00	2.720,00	0,00	Irap	Irap
UPB/HGE 1.2.3	CAP. 208	3.000,00	0,00	3.000,00	0,00	Missioni	Außendienstvergütung.
UPB/HGE 1.2.3	CAP. 209	24.422,00	0,00	24.422,00	0,00	C..coll.D.Lgs 297/94	Werkvertr. GvD 297/94
		295.000,00	85.000,00	167.000,00	213.000,00		
			<b>USCITE</b>	<b>AUSGABEN</b>			
UPB/HGE 1.1.1	CAP. 1	39.000,00	0,00	21.000,00	18.000,00	Indennità	Amtsentschädigungen
UPB/HGE 1.1.2	CAP. 51	27.116,68	0,00	17.000,00	10.116,68	Pers. tempo determ.	Pers.mit befrist.Vertrag
UPB/HGE 1.1.2	CAP: 54	29.305,32	0,00	4.000,00	25.305,32	C..coll.D.Lgs 297/94	Werkvertr. GvD 297/94
UPB/HGE 1.1.3	CAP: 110	137.678,33	0,00	20.000,00	117.678,33	Manutenz. strumenti	Wartung v. Instrumenten
UPB/HGE 1.2.1	CAP. 260	85.000,00	0,00	20.000,00	65.000,00	Collaboraz. docenti	Mitarbeitsverträge
		318.100,33	0,00	82.000,00	236.100,33		

Accertato che le variazioni di bilancio e l'assestamento di bilancio e gli storni di fondi sono regolarmente motivati e riportano tutti i dati relativi agli importi di variazione sia in uscita sia in entrata per singolo capitolo, garantendo il pareggio del bilancio;

Il Collegio attesta la regolarità e correttezza dei provvedimenti proposti sopra riportati.

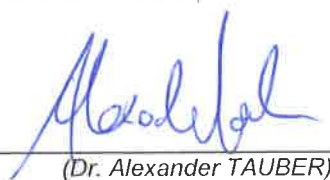
*Pertanto nulla osti all'approvazione del provvedimento di cui sopra da parte del Consiglio d'Amministrazione*

Nach Feststellung, dass die Haushaltsänderungen und der Haushaltsausgleich ordnungsgemäß begründet sind und dass alle Beträge sei es in den Ausgaben sei es in den Einnahmen nach Kapitel aufgezeigt sind, wobei gleichzeitig der Bilanzausgleich gewährleistet wird;

Bestätigt das Kollegium die Ordnungsmäßigkeit und Korrektheit der vorgeschlagenen und oben angeführten Maßnahmen.

*Es ist daher gegen die Genehmigung seitens des Verwaltungsrates der oben angeführten Maßnahmen nichts einzuwenden.*

I REVISORI DEI CONTI | DIE RECHNUNGSPRÜFER

  
(Dr. Alexander TAUBER)

  
(rag. Iole LEPORE)